



Arader Zeitung

Banater Volkszeitung

Redactor resp.: — Verantwortlicher Schriftleiter:
Mit. Witts, Arab
Plata Plebnei Nr. 2. Telefon: 16—39.
Postfach-Konto: 87.119.

Nr. 33.

20. Jahrgang.

Sonntag, den 19. März 1939.

Eigentum der Deutschen Zeitungsverlags-Aktien-Gesellschaft. — Eingetragen in das Verzeichnis der regelmäßigen Veröffentlichungen beim Gerichtshof :: Arab, unter Zahl 37/1938. ::

Franz. Ministerpräsident reist nach London

Paris. Das endgültige Programm der Reise des französischen Ministerpräsidenten nach London wurde festgestellt und wird demnächst veröffentlicht.

Uebergabe der Washingtoner tschechischen Gesandtschaft verweigert

Washington. Hier wollte gestern der deutsche Gesandte die Agenden der tschechischen Gesandtschaft übernehmen. Der tschechische bevollmächtigte Minister hat die Uebergabe verweigert und erklärte, die Uebergabe erst dann vorzunehmen, wenn er eine schriftliche Weisung des Staatspräsidenten Sachas zur Hand bekommt.

Neue Flugzeugfabriken in Frankreich

Paris. Der Militärausschuss des Senates hat die dringende Aufstellung von neuen Flugzeugfabriken beschlossen. Der Vorsitzende des Ausschusses wurde beauftragt, mit Ministerpräsident Daladier die notwendigen Maßnahmen zu treffen.

Tschechische Flüchtlinge in Polen

Warschau. Aus der Karpathoukraine sind mehrere hundert tschechische Soldaten nach Polen geflüchtet, wo sie in einem Sammelager untergebracht wurden.

Statt Steuerbemessungen / Steuererhöhungen

Wie aus Bukarest berichtet wird, werden in diesem Jahre höchstwahrscheinlich die Steuerbemessungen unterbleiben. Demgegenüber sollen die vorjährigen Steuern je nach Kategorie mit 5—7 Prozent erhöht werden.

A. Henlein Reichskommissar für Böhmen — Würdel für Mähren

Berlin. Konrad Henlein wurde zum Reichskommissar und Gauleiter von Böhmen. Würdel aber zu dem von Mähren ernannt.

Minderheits-Wehrkräfte werden ohne Sonderprüfung angestellt

Bukarest. Wie aus der Hauptstadt verlautet, sollten sich Sibiu Dragomir, Minister für die minderheitlichen Volksgruppen und Generalinspektor Pleancu, auf den Standpunkt, daß ungarische Wehrkräfte ohne Sonderprüfungen angestellt werden können. Natürlich muß sich das auch auf die deutschen Wehrkräfte beziehen.

Kämpfe zwischen ungarischen und ukrainischen Abteilungen

Rumänien lehnt das Protektorat der Karpathoukraine ab

Hust. In Karpathorussland haben die ungarische Truppen bereits die polnische Grenze erreicht und die Besetzung dieses Landessteiles der vormaligen Tschechoslowakei ist als eine fertige Tatsache zu betrachten. Beim Eintreffen der ungarischen Truppen an der polnischen Grenze haben ein polnischer General und ein ungarischer Feldmarschalleutnant gegenseitig Verfügungen ausgetauscht. In Warschau fanden vor der ungarischen Gesandtschaft große Sympathie Kundgebungen für Ungarn statt.

Bukarest. Im Zusammenhange mit den Ereignissen in der Tschechoslowakei fand gestern abends ein Ministerrat statt, in welchem die Lage genau besprochen wurde. Einer Budapester Meldung zufolge

hat der Ministerpräsident der Karpathoukraine, Wolosin, an die rumänische Regierung das Ansuchen gerichtet, Rumänien möge das Protektorat der Karpathoukraine übernehmen. Dieses Ansuchen wurde jedoch abgewiesen. Im Laufe des gestrigen Tages hat die deutsche Gesandtschaft in Bukarest die Anenden der tschechischen Gesandtschaft übernommen.

Hust. Die Sabas Agentur berichtet, daß es bei Jrsava zwischen den ungarischen und Karpathorussischen Truppen zu einem heftigen Kampf kam und die ungarische Einheiten zurückgeschlagen wurden. Eine spätere Meldung besagt, daß der Gegenangriff der Ungarn von Erfolg war und die Truppen nunmehr ungehindert vorwärts schreiten. Wolosin ist geflüchtet.



So fanden viele Einwohner Barcelonas ihre Häuser wieder

Ein Bild der grauenhaften Zerstörungen, die sich den nationalspanischen Truppen nach ihrem Einzug

in Barcelona barboten. So verheerend wirkte der Krieg, den der Bruderkampf herausbeschworen hatte.

Wieder ein Schwabe ausgezeichnet
Unser Gottlober Sandemann, der bekannte Historiker und Geschichtsforscher Peter Feiler, wurde von der Leipziger Universität mit dem Titel eines Ehrenpräses ausgezeichnet.

England, Frankreich und Rußland

besprechen die internationale Lage

Berlin. Wie verlautet, hat der Berliner englische Botschafter, Henderson, aus London die Weisung erhalten, nach London zu kommen, um einen ausführlichen Bericht über die Geschehnisse in der Tschechoslowakei zu erstatten.

statt, in dem die internationale Lage zur Sprache kommt.

Einer Londoner Meldung zufolge aber heißt sich der Staatssekretär im Handelsministerium, Addison, nach Moskau.

Hitler hat den Schutz des slowakischen Staates übernommen

Deutsche Truppen sind in Eperjesch eingezogen, um die Ostgrenze der Slowakei zu beschützen

Moskau. Der slowakische Ministerpräsident Tiso richtete an den Reichskanzler ein Telegramm, in welchem er den Schutz des Reiches über die Slowakei verlangte.

Hier Sicherung der östlichen Grenze der Slowakei sind gegen deutsche Truppen auch in Eperjesch eingezogen, und halten dies in Eperjesch besetzt, bis die endgültige Grenze zwischen der Slowakei und Karpathorussland geklärt ist.

Paris. Hier findet heute unter dem Vorsitz des Staatspräsidenten Debrun ein Staatsrat

Hitler antwortete prompt. „Ich übernehme den Schutz des slowakischen Staates!“

Sowjet-Rußland rüstet

Moskau. Im Kongreß der Kommunistenpartei meldete Woloschilow, Volkskommissar für Kriegswesen, an, daß der Friedensstand der Sowjetarmee sich auf 2 Millionen Mann bezieht. Weiter, daß die Sowjetluftwaffe auf das zwei und einhalbfache erhöht und an der Westgrenze eine gewaltige Befestigungslinie erbaut wird.

Meisterbücher stempelfrei

Alle der Landesverband der Buchindustriellen mittels, verständigte auf Intervention des Verbandes der Finanzminister das Arbeitsministerium, daß die Meisterbücher und die Bücher der nicht befähigten Arbeiter stempelfrei sind, d. h. die 27 Gel-Gebühr nicht entrichtet werden muß.

Die Habsburg-Güter

im Reich werden konfisziert
Berlin. Die Reichsregierung wird demnächst ein Gesetz erlassen, laut welchem sämtliche mobile und immobile Güter der Familie Habsburg zu Gunsten des Reiches konfisziert werden.

Konzer in einer Urneinlieferung

Bukarest. In der Urneinlieferung des Amtes für Versorgung der Apothekern ist gestern abend ein Feuer ausgebrochen, das nach 2 Stunden gelöscht wurde. Der Schaden konnte noch nicht abgeschätzt werden.



Das bisherige Araber Arbeits-Subinspektorat wurde zum Inspektorat erhöht, bleibt jedoch dem Leiter der Generalinspektion unterstellt.

Der Frauenüberschuß in Berlin hat wieder um 7600 zugenommen, so daß es heute bereits um 350.000 Frauen mehr in der Reichshauptstadt gibt, als Männer.

Die faschistische Berufsorganisation für Kaufleute in Triest, hat sämtliche jüdische Kaufleute, Händler usw. aus ihren Listen gestrichen, so daß sie ihre Geschäfte sperren mußten.

Die reichsdeutschen Gesandtschaften in Bukarest und Budapest haben das Inventar der tschechischen Gesandtschaften übernommen.

Ende April begibt sich das Deutsche Landestheater mit einem heimischen und einem klassischen Stücker auf eine 2-monatige Deutschland-Tour.

Die Passagierfahrten auf der Donau zwischen Galatz und Turnseverin werden am 23. März wieder regelmäßig aufgenommen.

In der Sanktanner Station wurde der nach Ocu zuständige Don Cobreanu in Gewahrsam genommen, weil er das Fenster des Waggons beschädigte.

150.000 englische Jungfern haben beschloffen, Ministerpräsident Chamberlain einen in Gold gefaßten Regenschirm zu berechnen.

Zwischen Deutschland und Ungarn sind dieser Tage in München die Wirtschaftsverhandlungen zum Abschluß gekommen.

Der Eisenbahnverkehr zwischen Salmeu und Kraschbaga wurde unterbrochen und wird der Verkehr nach Sighej mittels Autobusses abgewickelt.

Graf Paul Teleki begibt sich mit Aprilhälfte zu einem Staatsbesuch nach Rom.

Die berühmte Schauspielerin Dorothea Wied spielt am 1. April in Arab (Kulturpalast) Kartenbordkarte bei der Buchhandlung Schönborn, Arab Str. Alexandri.

Die Araber Stabilität wird nach dem jetzt verstorbenen vormaligen Minister Dr. Joan Cucu eine Strafe benennen.

Der berühmte Schuhfabrikant Baurste in Karpathorussland erbaute sich von 400 Katastraloch an um auf diesem eine Schuhfabrik errichten.

Gestern verteilte Innenminister Gabriel Marinescu in Arab, wo er bei der Polizei eine Inspizierung vornahm und dann nach Großwardein fuhr.

Die Araber Polizei verhaftete den bekannten Dieb Georg Harmat, vor dem sich herausstellte, daß es um 20 Jahren Kerker verurteilt ist.

Zufolge der eingetretenen politischen Ereignisse, wird die anberaumte Budapester Landwirtschaftliche und Zuchtstierausstellung um eine Woche später, vom 22. März bis 8. April, abgehalten.

Sind Lungenleiden heilbar?

Alle, die an Asthma, Lungenspitzenkatarrh, veraltetem Husten, Verschleimung, lange bestehender Heiserkeit, Grippe leiden und bisher keine Heilung fanden, erhalten von uns zur Aufklärung vollständig umsonst und portofrei ein Buch mit vielen Abbildungen über das Thema: „Sind Lungenleiden heilbar?“ Man schreibe eine Postkarte, frankiert mit Lei 7.—, mit genauer Adresse an: PUHLMANN & CIE, BERLIN 842, Müggelstrasse 25-25a.

Wissen Sie es?

Die „Araber Zeitung“ erscheint wöchentlich dreimal (Sonntag, Mittwoch und Freitag) und kostet vierteljährig 140, halbjährig 220, für Großunternehmungen 320, für das Ausland 4 Dollar.

Die wöchentlich nur einmal am Sonntag erscheinende „Araber Zeitung“ kostet ganzjährig 140, halbjährig 70, vierteljährig 35 Set.

Schriftleitung und Verwaltung: Arab. Buchverlag, Telefon: 16-39, Postfachkonto 87119, Vertretung in Timisoara IV., Str. S. C. Bratianu 30 (Fa. Weiß & Söter) Telefon 39-82.

Hitler gewährt Böhmen u. Mähren weitgehende Selbstverwaltung

Prag. Die Ankunft Hitlers in der Hauptstadt von Böhmen hat tiefsten Eindruck gemacht.

Der Führer stieg in der Burg (Gradschin) ab, auf welcher sofort die Hakenkreuzfahne gehisst wurde.

Die Nacht verbrachte er in der Burg, von wo er gestern abend deutsche Protokollat Böhmen und Mähren durch Reichsaußenminister von Ribbentrop im Prager Radiosender einen aus 13 Punkten bestehenden Erlass verlesen ließ, welcher durch alle deutschen Sender übertragen wurde.

Die wichtigsten Punkte des Erlasses sind:

Vom heutigen Tage an gehören Böhmen und Mähren zum Reiches des Großdeutschen Reiches und unter den Schutz und unter das Protektorat des Deutschen Reiches. Die volksdeutschen Bewohner dieser Länder werden ab heute Staatsangehörige und Staatsbürger des deutschen Reiches, die übrigen Bewohner aber Staatsbürger des Protektorates, die sich durch eigene Beamte selbst verwalten können, selbstverständlich im Einvernehmen mit dem Reich.

Der Reichsprotector dieser Gebiete führt den Titel und genießt die Ehre eines Staatsoberhauptes, er ist der Vertreter des Führers. Er ernannt die Regierungsmitglieder, die er auch absetzen kann.

Der Reichsprotector kann Gesetze verkünden, Verwaltungsmassnahmen und Gerichtsurteile abändern. Die Auslandsvertretung von Böhmen und Mähren übernimmt das Deutsche Reich.

Das Protektorat wird in der Reichsregierung durch den Reichsprotector in der Eigenschaft eines Gesandten vertreten sein. Das Reich erhält auf dem Protektoratsgebiete zum Schutze desselben

Garnisonen, doch kann das Protektoratsgebiet zur Aufrechterhaltung der Ordnung und Sicherheit sich eigene Garnisonen aufstellen.

Die unmittelbare Aufsicht ist dem Reichsprotector anheimgestellt. Das Protektorat bildet mit dem Reich eine Volksgemeinschaft und steht unter dessen Hoherherrschaft.

Als Zahlungsmittel gilt neben der Reichsmark bis auf weiteres auch die Krone, deren Verhältnis zu der Reichsmark durch die Reichsregierung bestimmt wird.

In dem Protektoratsgebiete bleiben die bisherigen Gesetze und Rechte in Kraft.

Ungarn respektiert die Grenzen seiner Nachbarstaaten

Budapest. Heute hielt Ministerpräsident Graf Paul Teleki in Unterhause eine Rede, in welcher er über den Einmarsch der ungarischen Truppen nach Karpathorussland berichtete. In seiner Rede hob er hervor, daß die Unruhe und der Terror in Karpathorussland die Regierung zu raschen politischen und militärischen Massnahmen gezwungen hat.

Infolge dessen wurde am 15. März der ungarische Armee der Befehl erteilt, in dieses Gebiet einzumarschieren.

Den einmarschierenden Truppen wurde der strenge Befehl erteilt, alles zu unterlassen, was den Anschein erwecken könnte, als wollten sie die Grenzen der nachbarlichen Staaten verletzen.

Die ungarische Regierung hat Karpathorussland bereits vor 20 Jahren, wie auch im September des vergangenen Jahres die Autonomie versprochen und sie wird auch Wort halten.

Nach einer amtlichen Budapest Stadtomeldung wird nach Befehlung des Karpathorussischen Gebietes die ungarische Regierung eine feierliche Erklärung abgeben, laut welcher sie die Grenzen seiner Nachbarn respektieren wird und alles anbietet, mit seinen Nachbarstaaten in enger Freundschaft zu leben.

SCALA Theater der großen Scala, Arab. Telefon: 20-10 Doppel-Schlagerpremiere!

1. Der Scheik mit Ramon Novarro Film orientalischen Inhalts.
 2. Skandal im Hotel mit Bruder Marx, Lustspiel.
- Samstag nachmittag um 3, Sonntag um 11,30 u. 3 Uhr ermäßigte Preise. 5, 7,15 und 9,15 Uhr. Fox-Journal.

Englische Opposition will Chamberlain stürzen

Eine Londoner Meldung besagt, daß die Opposition des englischen Unterhauses nach den Ereignissen in Mitteleuropa zum Sturz Chamberlains rüft. Der englische Ministerpräsident hat seit einigen Tagen von seiner Volkstümlichkeit viel eingebüßt und man will die Konstituierung eines nationalen Konzentrationstabell et ordern.

Chamberlain erklärte übrigens gestern im Unterhause, daß er es nicht als notwendig erachte, wegen den tschechischen Ereignissen zu intervenieren. Sir Archibald Sinclair, der Präsident der Liberalen Partei stellte fest, daß kaum 5 Monate nach dem Münchener Abkommen ein Land ganz einfach von der Landkarte gestrichen wurde.

In Frankreich nur 31 Prozent der Bevölkerung Landbewohner

Nach deutschem Muster soll nunmehr auch in Frankreich die Landflucht behoben werden. In dort besonders scharfe Formen angenommen hat. Während 1850 noch 75 Prozent der Bevölkerung auf dem Lande wohnten, waren 1931 noch 58 Prozent, 1931 noch 36 Prozent und gegenwärtig sind nur noch 31 Prozent der Bevölkerung Landbewohner, wozu noch eine steigende Vertreibung der Bau-

ernschaft durch Abwanderung der jungen Bevölkerung kommt. Gegenwärtig werden 600.000 Bauern nach deutschem Muster für Bauern gewährt, doch ist der Betrag von 500 Francs zu gering. Zur Errichtung einer Bauernwirtschaft und Anschaffung des entsprechenden Viehstandes soll der Darlehensbetrag auf 40.000 Francs erhöht werden.

Nordlicht kündigt ein frühes Frühjahr an

Das Nordlicht, das kürzlich in ganz Norddeutschland beobachtet wurde, ist auch ein Vorzeichen für ein zeitiges Frühjahr. Nordlicht tritt immer im Zusammenhang mit verstärkter Sonnensiedentätigkeit auf. Elektronenstrahlen der Sonne treffen dann stärker als sonst auf die obere Luftschicht der Erde und reflektieren in den verschiedenen Schichten. Uebrigens sind die ersten Schneefälle auch schon gesehen worden.

STOFFE-SPEZIALITÄTEN
bei
P. RENDY
Herrschneiderei, Arab,
Piața Avram Jancu 21.

Autounfall bei Hermannstadt

In der Gemeinde Christlan bei Hermannstadt sind zwei Automobile mit voller Wucht zusammengestoßen. Die vier Mitfahrer, das Ehepaar Bunatschel sowie zwei hohe Beamte aus Bukarest, erlitten so schwere Verletzungen, daß sie in ein Hermannstädter Spital gebracht werden mußten.

Neuwahlen beim Araber Deutschen Frauenverein

Arab. Beim hiesigen Deutschen Frauenverein wurden kürzlich die Neuwahlen vorgenommen, die folgenden Ergebnis ergaben: Zur Vorsitzende wurde Frau Gitta Barthmes, als Stellvertreterin Frau Hermann Schuller, Schriftführerin Frau Dr. Mit. Weber, Kassierin Frau Wagner-Satorius und ein ziemlich umfangreicher Ausschuß gewählt.

Holland bestellt Militärflugzeuge in Amerika

New York. Die holländische Regierung hat bei einer amerikanischen Fabrik 80 Stück Douglas-Flugzeuge bestellt. Der Auftrag beträgt den Wert von 700.000 Dollar. Die Motore der Flugzeuge haben 850 HP Stärke und werden mit je 5 Maschinengewehren ausgerüstet.

Elternfreude

In Josefsdorf brachte der Storch dem Ehepaar Josef Mausch u. Frau geb. Theresia Rüdler einen gefunden Knaben, der in der Taufe den Namen Michael erhielt.

Todesfälle

In Bobfa ist die Josefsdorfer Landwirtin Katharina Weber geb. Wilt, 64 Jahre alt, nach kurzem Leiden gestorben. Sie wird von ihrem Gatten und Kindern betrauert. Im Augustfelder im 26. Lebensjahr. Er wird von seiner jungen Gattin, einem Kind, seinen Eltern und einer großen Verwandtschaft betrauert.

14 billige Tage im
BRENNER
Warenhaus für spezielle Baby-Kinderkleider, Kinderwagen, Handtaschen, Koffen und Trikotgewaren.
Arab, (gegenüber dem Theater).

Vonderbare Welt

On der Banater Gemeinde G. lebt ein krummer Mann, der ständig das Gesicht seiner Kameraden und insbesondere des Weibvolkes war. Seit zwei Jahren seine „Witten“ lebt und gestiegen... Heute möchte er liebsten jedes Weib den krummen Zepp zum Mann haben, weil er tugendhafter ist, als die jüngeren Männer...

Ich zerbrech' mir den Kopf



— darüber, wie schlau es manche Unternehmer und Kaufleute anstellen können, um der Steuerzahlung zu entgehen. In Bukarest wurde nämlich bei der jetzt erfolgten letzten Kontrolle festgestellt, daß zahlreiche Steuerträger durch häufigen Wohnungswechsel für das Steueramt einfach „verschollen“ gelten. Dadurch kommt es häufig vor, daß diese Steuerträger im früheren Steuerbezirk Steuerschulden hinterlassen oder als zahlungsunfähig in den Listen figurieren, obwohl sie ihre Beschäftigung unter anderer Firma wieder aufgenommen haben, ohne jedoch ihre alten Steuern zu bezahlen. Die Folge davon ist, daß gegen die Nichtverschollenen umso energischer vorgegangen und die Steuerhahnen ziemlich angezogen wird.

— über einen Löwin, der auf den Heim gegangen ist. Bei der südasiatischen Stadt Johannesburg gründete nämlich ein Farmer eine Leinwanderei, was sich in Afrika als einträgliches Geschäft erwiesen hat. Eines Nachts wurden mehrere Bottiche mit Leinwand im Freien zum Klären aufgestellt. Durch den Geruch wurde aber in der Nacht eine Löwin angelockt, die in eine der Bottiche hineinsprang, um sich den Magen zu füllen. Zwar gelang es dem Tier sich noch zu befreien, jedoch fand man es am Morgen einige Meter entfernt auf dem Bretterboden festgelebt. Man hat nun die Löwin eingesperrt und wollte sie in einem Käfig nach Johannesburg bringen, doch ist sie noch unterwegs infolge des gemessenen Leinwand eingegangen.

— über den Lebensweg so mancher Notäre. Nach 28 Dienstjahren suchte der Notar von Kowatschi Stefan Eibert um seine Pensionierung an. Mittlerweile kam eine Sprachprüfung und Eibert wurde wegen Nichtbestehen derselben, ohne jede Entschädigung entlassen. Der Notar strengte nun bei der Temeschburger Tafel als Verwaltungsgerichtshof einen Prozeß gegen den Staat an, der jetzt zur Verhandlung gelangte. Die Tafel fand die Ansprüche des Notars für begründet und verfügte, daß er zu pensionieren ist. Wie viele deutsche Notäre gibt es, die sich in ähnlicher Lage befinden und mit ihrer Familie im wahrsten Sinne des Wortes hungern.

— darüber, welchen Erwerb man sich in Amerika verschaffen kann, wenn man es mit der Menschlichkeit, mit dem Gewissen u. Strafgesetzbuch nicht so genau nimmt. Neuestens hat sich eine Menschenschmugglerbande gebildet, genau wie früher in den „trockenen“ Zeiten die Alkoholschmuggler. Reichgläubige Leute werden für die Leistung von 500 Dollar pro Person mittels Flugzeug über die mexikanische Grenze nach den Vereinigten Staaten geschmuggelt. Geht es aber schief — wie aus zahlreichen verbrecherischen Handlungen ersichtlich —, bricht der Pilot mit dem Fuß ganz einfach auf einen Hebel u. die geschmuggelten Personen stürzen in die Tiefe, wo sie schrecklich verstimmt liegen bleiben. Damit ist die Sache für die Bande abgetan, die Maschine kann am Flugplatz landen u. man hat sich der „unangenehmen Ware“ entledigt. Die Polizei hat die Menschenschmuggler verhaftet und forscht nach, wieviele Menschen auf diese Art von den Banditen ins Jenseits geschafft wurden.

Wenn man es verjäumt, sich in die Staatsbürgerliste aufnehmen zu lassen

Bukarest. Das Blatt „Curentu“ schreibt über nachfolgenden charakteristischen Fall, wie er ähnlich im Land noch massenhaft zu verzeichnen ist, doch jetzt durch das neue Gesetz über Erleichterung der Staatsbürgerschaft sicherlich eine gerechte Erledigung finden wird.

Der pensionierte Professor Stefan Albu, der jahrzehntelang Professor am Staatsgymnasium in Brad und 11 Jahre lang dessen Direktor war, ist auf irgendeine Weise feinerzeit aus der Staatsbürgerliste ausgeblieben und bekommt deshalb nicht sein Ruhegehalt nicht.

Glück im Goldschmidt-Bantheus

Arad. Bei der ersten Ziehung der gefürzten Staatslotterie wurde der 11. Millionen-Hauptgewinn wieder von den Loskäufern des Goldschmidt-Bantheus gewonnen, und zwar mit der Nr. 44357. Diesen Hauptgewinn erhalten vier glückliche Gewinner, und zwar eine vornehme romanische Da-

me, der Sohn eines leichten verstorbenen romanischen Herrn, eine a.m. Witwe und der vierte glückliche Gewinner ist ein kleiner Arbeiter. Außerdem wurden von den Losen des Goldschmidt-Bantheus noch zwei 100.000 Lei-Gewinne gezogen, und zwar die Nummern 49.423 und 83.311.

MERCEDES-BENZ die führende Marke mit der herrlichen Voll-Schwingachsen-Federung

Personen-, Lastwagen, bester Kundendienst. Großes Ersatzteil-Lager.
Vertreter: Gebrüder Friedrich A.-G.
Temeswar IV., Bulav. J. G. Duca Nr. 27.

Trennung der Temeschburger Kirchengemeinden in deutsche und ungarische Sektionen

Die bereits berichtet, haben die deutschen Katholiken von Temeschburg beschlossen, einen Antrag der bischöflichen Kurie vorzulegen, wonach in den Kirchengemeinden separate deutsche und ungarische Sektionen errichtet werden sollen. Seitens der Deutschen und Ungarn wurde am diesbezüglich folgende Vereinbarung beschlossen:

Zweck stellt der gemeinsame Ausschuss zusammen, während den Kostenveranschlag für die kirchlich-kulturellen Institutionen die einzelnen Sektionen zusammenstellen. Die Sektionen fertigen den notwendigen Rationalitätskataster auf Grund schriftlicher Befragungen.

Jedweder Zeitungskampf ist sofort einzustellen, die Kirchenratswahlen werden mit gemeinsamen Listen vorgenommen und so die Deutschen, wie auch die Ungarn erhalten je 50 Prozent der Mandate, in was auch muß volle Parität herrschen, die Nationallieder der einzelnen Rationalitäten bilden je eine Sektion, die Sektionen haben in ihren kirchlich-kulturellen Angelegenheiten (Schulangelegenheiten) eigene Selbst- und Vermögensverwaltung, der

den Wahlen bei den Temeschburger Kirchengemeinden werden schon im Sinne der obigen Vereinbarung vorgenommen.

PROPPER - SCHUHE sind zu besichtigen und nach Mass zu bestellen durch die Firma „L O R D“, Herrenmodegeschäft, Arad, Bulv. Reg. Maria 2-4. Neuman-Palais.

Neuordnung in der Jugenderziehung

Das Unterrichtsministerium, die Straza Larii und der soziale Dienst hielten eine gemeinsame Sitzung, in welcher bezüglich der Jugenderziehung wichtige Beschlüsse erbracht wurden.

der Jugend einzig und allein durch die Straza Larii vorgenommen und zwar bei Knaben bis zum 18., bei Mädchen aber bis zum 21. Lebensjahre. Bei Nationalfeiertagen ist die Schuljugend im obigen Alter der Straza Larii, die Jugend darü-

Die Bildung...

Der Herr besichtigt möblierte Zimmer. Ein und wieder findet er eins, das ihm gefällt. Aber dann mag er die Wirtin nicht. Ein und wieder findet er eine Wirtin, die er mag. Aber dann ist das Zimmer eine Katastrophe. Schließlich aber hat er ein Zimmer gefunden, das ist so lala, und eine Wirtin u. einen Wirt dazu, die sind auch so lala. „Also gut“, sagt er, „ich nehme das Zimmer, es gefällt mir, und Ihre Frau, Herr Knörrich, scheint auch eine gebildete Dame zu sein.“ „Oh“, nickt Herr Knörrich, „was meine Frau betrifft, die ist sogar hochgebildet, solange die Miete pünktlich bezahlt wird.“

ASPIRIN

ausdrücklich **Tabletten**

denn Aspirin ist nur in Tabletten erhältlich! Und auf jeder Aspirin-Tablette sehen Sie das „Bayer“-Kreuz!

Achten Sie darauf zum Schutz vor Nachahmungen

Kopienbuch für alle Firmen verpflichtend

Alle Abschriften der Korrespondenz müssen gebunden und aufbewahrt werden

Im neuen Handelsgesetzbuch wird im Zusammenhang mit dem Kopienregister verfügt, daß in diesem die Korrespondenz und sonstige Dokumente enthalten sein müssen. Nachdem der bezügliche Gesetzartikel nicht klar zu verstehen war, verlangte jetzt die Union der Industriellen eine Aufklärung. Das Justizministerium teilte jetzt der Union mit, daß die Kaufleute

zur Führung eines Registers verpflichtet werden — gebunden, verschnürt und nummeriert —, in welches sie die Korrespondenz in chronologischer Reihenfolge zu kopieren haben. Eine Mappe mit losen Blättern würde den Anforderungen des Gesetzes nicht entsprechen und auch die nötigen Garantien nicht geben.

FRÜHJAHRSKLEIDER - MÄNTEL
färbt u. pußt das modern eingerichtete Unternehmen
ALEXANDER KNAPP
Arad, Str. Brakianu 2-4 (Minorite u. Palais) u. Str. Ep. Radu 10

Klausenburger Finanzdirektion

verlangt Konkurs gegen 50 Firmen

Wie aus Klausenburg berichtet wird, hat die dortige Finanzdirektion auf Grund des neuen Finanzgesetzes gegen 50 Firmen die Verhängung des Konkursverfahrens verlangt. Diese Firmen haben große Steuerrückstände u. das Gesetz ermächtigt die Finanzbehörden, in solchen Fällen im obigen Sinne vorzugehen.

Additionalsteuer

auch für die Landbevölkerung

Temeschburg. Der Finanzdienst der Statthalterei hat beschlossen, die auf die Bevölkerung der Städte entworfene 200-prozentige Additionalsteuer auch auf die Landgemeinden zu entwerfen.

45 Bukarester Kinos bestraft

Bukarest. Auf Anordnung der Filmzensur des Propagandaministeriums wurden 45 hauptstädtische Kinos auf 2 bis 60 Tage gesperrt. Diese Verfügung wurde getroffen, weil Rathem Herschowitz ihnen mit gefälschten Bewilligungen Filme auslieh und sie diese aufgeführt haben.

Regelmäßige Fahrten nach den Vereinigten Staaten u. Kanada Südamerika Brasilien, Argentinien, Uruguay, Paraguay Zentralamerika Australien Auskünfte u. Prospekte: **Holland—Amerika-Linie** Generalvert.: Organizația Romana de Turism S. A. Direktor: S. S. Sagarovitch. Arad, Calea Banatului 2. Bucuresti, Cal. Victoriei 70 Timisoara, Bul. J. G. Duca (neben Hotel Saboy)

DIE TABLETTE

JURIST

bekämpft die GRIPPE

Tödlicher Sturz von Bauernwagen

Arad. Als der Nitkanader 36-jähr. Einwohner Georg Kovacs mit einer Fuhr Obstbaumsetzlingen sich unterwegs auf den Großsanktjakobsmarkt befand, stürzte er herab unglücklich vom Wagen herab, daß er mit schweren Kopfverletzungen ins Spital gebracht werden mußte. Der Arme ist nun seinen Verletzungen erlegen.

An unsere Leser in Amerika

Da bei Ueberweisung der Bezugsgebühren mit Check aus Amerika immer Schwierigkeiten sind...

Die Blatt-Verwaltung.

LUX

Damenfrisiersalon: Arab, Minoriten-Palais Kosmetische Abteilung: Fachmäßige Gesichtspflege...

Einbrüche in Wiesenhaid

Wie man uns aus Wiesenhaid berichtet, sind dort unbekannte Täter, in der Nacht von Dienstag auf Mittwoch, in die Warenabteilung des dortigen Raiffeisenvereins eingebrochen...

In derselben Nacht sind auch unbekannte Täter in die Wohnung des Wiesenhaider Landwirts Johann Bernath eingebrochen...

Fahrtarten-Druckerei in Temeschburg

Die Direktion der Staatsbahnen hat beschlossen, im Temeschburger Lernhausgebäude, welches ihr Eigentum bildet, eine eigene Druckerei einzurichten...

330-jährige deutsche Zeitung

Die Stadt Leipzig überreichte Reichsminister Dr. Goebbels ein in Leder gebundenes Facsimile-Exemplar der ältesten deutschen Zeitung aus dem Jahr 1609.

Uhren, Juwelen, Eheringe

verpflichtetes Fabrikat bei CSARY Uhrmacher und Juwelier, Arab, gegenüber der luth. Kirche...

Neue Millionen!

Bei der Ziehung am 15. März haben bei der Colectura Oficiala folgende Nummern gewonnen: 1.000.000 Lei No. 11348 S. I. Bucuresti...

No. 621047 Bellos Bucuresti 200.000 No. 41792 Bucuresti 100.000 No. 51261 Sibiu-Arad 100.000 No. 64955 Arad-Cuj 100.000 No. 88152 Bucuresti 100.000 No. 170128 Cuj...

Joan D. I. A. I. u Arab, Str. Bratianu 8.

Guttenbrunner Mühlenbesitzer von der Anklage des Siegelbruches freigesprochen

Arab. Wie bekannt, wurden im verflossenen Jahre mehrere Handmühlen behördlich abgestellt, darunter auch die Guttenbrunner Mühle Adam Banterts. Die Behörden haben auch den Transmissionsriemen der Mühle versiegelt...

Bauernmühle deklariert wurde. Diese Nachricht teilte er seiner Frau telefonisch mit, die dann den Siegel abnehmen ließ und die Mühle in Betrieb setzte. Der Gerichtshof hat Adam Banterts deshalb zu 1 Monat Gefängnis verurteilt...

Die Angelegenheit wurde jetzt vor der Temeschburger Tafel

berhandelt, wo Bangerter erklärte, daß er den Siegel mit vollem Recht entfernen ließ, denn es handelte sich bei ihm nicht um eine Steuerversteigerung. Nachdem er es in Erfahrung erwirkte, daß die Mühle wieder in Betrieb gesetzt werden kann, hatte der Siegel seine Bedeutung verloren...

Soll man es glauben?

Ein Bischof träumt den Mord von Sarajevo voraus

Der merkwürdigste und dabei in den kleinsten Einzelheiten verbürgte Traum ist der des Bischofs Josef v. Lanyi. Der Bischof befand sich am 28. Juni des Jahres 1914, wie immer, in Großwardein. Gegen halb vier Uhr morgens schreckte er plötzlich aus dem Schlaf empor.

Oben auf seiner Morgenpost, hatte er geträumt, liege ein schwarzgeräudeter und schwarzgestiegener Brief mit dem Wappen und der Handschrift des Thronfolgers,

des Erzherzogs Franz Ferdinand, dessen Sprachlehrer der Bischof gewesen war. Er öffnete den Brief und sah am Kopf des Bogens ein farbiges Bild, das ein Automobil zeigte, in dem deutlich der Erzherzog und seine Gemahlin und ihnen gegenüber zwei hohe Offiziere zu erkennen waren. Aus dem Zuschauerpalier sprangen zwei Burken, die auf das Thronfolgerpaar schossen. Der Briefert aber

lautete so: „Erer Bischöfliche Gnaben! Lieber Dr. Lanyi! Teile Ihnen hierdurch mit, daß ich heute mit meiner Frau in Sarajevo als Opfer eines politischen Menschenmordes falle. Wir empfehlen uns Ihren frommen Gebeten

und heiligen Messopfern und bitten Sie, unseren armen Kindern auch fernerhin in Liebe und Treue so ergeben zu bleiben wie bisher. Herzlichst grüßt Sie Ihr Erzherzog Franz.“

Halb vier Uhr morgens. Der Bischof schrieb den Traum sofort nieder. Er sah jede Einzelheit so deutlich, daß er sich sogar mit Erfolg bemühte, charakteristische Züge der Schrift Franz Ferdinands nachzuahmen. Er erzählte außerdem den Traum sofort seiner Mutter und einem Kammerfräulein. Um halb vier Uhr nachmittags geschah das Attentat.

„Hanomag“-Dieseltraktore mit 38 HP Diesel-Rohdmotor mit umwechselbaren Zylinderhülsen und zwei Luftsauger, spezialer hinterrückender Nienenscheibe, sind Wunder des modernen Maschinenbaues...

Was hat Deutschland durch den Anschluß der Tschecho-Slowakei gewonnen?

London. In Wirtschaftskreisen weist man darauf hin, daß die deutsche Waffen- und Textilindustrie durch das Protektorat über Böhmen und Mähren sehr viel gewonnen hat. Der Goldvorrat der Prager Notenbank beträgt 25 Millionen englische Pfund.

Im Privatbesitz befindet sich außerdem Gold im Werte von 10 bis 12 Millionen Pfund. In den tschechischen Rüstungswerken sind soviel Waffen und Munition aufgestapelt, daß damit 40 Divisionen ausgerüstet werden können.

Zwiebel in Milch — das beste Schlafmittel

In der englischen Zeitschrift „Statesman“ war kürzlich ein Inserat erschienen, das 2000 Pfund (über 40.000 Franken) für ein wirklich wirksames, unschädliches Schlafmittel versprach. Kein Wunder, daß sich Ärzte, Apotheker und Drogisten, die das Inserat zu Gesicht bekommen hatten, mit Offerten an die Zeitung wandten und auch Tausende von Privatleuten ihre Hausmittel anboten. Die Enttäuschung dieser Leute, die sich auf leichte Weise eine so an-

sehnliche Einnahme erhofften, war groß, als sie erfuhren, daß es sich bei dem Schlafbedürftigen um einen reichen, aber strenggläubigen Hindu handelte, der Alkohol oder Opium prinzipiell ablehnt. Dadurch war der Kreis der in Betracht kommenden Schlafmittel eng gezogen. Den Preis gewann schließlich, wie die Zeitung „Statesman“ mittelt, ein Bauer, dessen Mittel lautete: Zwiebel in heißer Milch! Das hatte Erfolg.

Spezialitäten garantiert! Heinrich Pinczes Wasserdichte und wetterfeste Sporthüte. Farbechte und wetterfeste Bauernhüte. Spezial-Reparatur-Werkstätte. Hutfabrikation Arab, Str. Eminescu 2.

Schwacher Jahrmarkt in Temeschburg

Der erste Tag des Temeschburger Josephi-Marktes ist infolge der politischen Ereignisse äußerst schwach ausgefallen.

Exportkäufe wurden überhaupt keine getätigt. Mastochsen kosten nur 14.000 bis 20.000, Milchkühe 3000 bis 8000 Lei, während sie sonst nicht unter 6000 bis 14.000 Lei zu haben waren.

Der Warenmarkt war ebenfalls sehr klein und beinahe vollkommen geschäftlos, weil die Landbevölkerung dem Jahrmarkt fern blieb und alle verkaufen, aber niemand etwas kaufen wollte.

Warschauer Juden essen ein Fleisch

Die Rabbiner Warschaws haben beschlossen, daß die Juden der Stadt zum Zeichen des Protestes gegen das Verbot des Schächtens zwei Wochen hindurch kein Fleisch essen werden.

Strajeri-Uniforme, Front- und Klimafisch, Ausrüstungen verfertigt fach- u. vorschriftsmäßig am billigsten JOSEF KIRCH Schneidemeister, Arab, Str. Duca 10.

„Bitte recht freundlich!“

Ein Trick, mit welchem Gauner Geld verdienen

Ein Herr „in den besten Jahren“ schlendert durch die belebteste Straße Londons, den Strand. Seine ohnehin offensichtlich gehobene Stimmung wird noch bedeutend besser, als er eine entzückende junge Dame bemerkt, schlank, raffig, elegant gelleidet. Offenbar hat sich der niedliche kleine Räuber im Getriebe der Weltstadt verlaufen.

Der seltsame Herr ist natürlich ein wenig stolz darauf, daß die junge Dame sich ausgerechnet an ihn hilfesuchend wendet und ihn fragt, wie sie nach der — nun sagen wir nach der Wellingsstraße kommen könne. Er hat auch gar nichts dagegen, daß die hübsche junge Dame für einen Augenblick ihren Arm auf seinen legt, ganz im Gegenteil, er lächelt sie freundlich an und gibt ihr die gewünschte Auskunft. In wenigen Sekunden hat sich dieses kleine Intermezzo abgespielt. Der Vorgang hat aber noch ein unerwartetes Nachspiel. Der Ältere Herr hatte nicht bemerkt, daß er von

URANIA-KINO, ARAD. Tel. 12-32 Premier! Die Gipsleistung der französischen Filmkunst! Danielle Darrieux in „Morgendämmerung“ Nach dem Roman Vicki Baums. Mitwirkend die Sigeunertabelle Bertis und „Gynäpösbokreta“ Mäßig erhöhte Preise.

Waldbrand bei Deutschbentschei

Wie man uns aus Deutschbentschei schreibt, ist im dortigen Jungwäld der früheren Graf Karoly'schen Besitzung ein Feuer ausgebrochen, dem ungefähr 40-60 Joch Waldungen zum Opfer fielen. Nachdem man vermutet, daß es sich um eine Brandlegung handelt, sucht die Bentscheier und Ferracobaer Gendarmerie eifrig nach den Brandlegern.

General Gajda der tschechische Führer?

Aus Prager Kreisen weiß man zu berichten, daß zum Führer des tschechischen Volkes Sittler den faschistischen General Gajda ernennen wird.

Bei Georg Paladics

Arad, Strada Muresanu No. 1 sind moderne Schlaf-, Speise- und Kombinierte-Zimmer und andere Möbel am billigsten zu haben.

Erste heilige Messe der Neupriester

Von den Neupriestern, die am Sonntag in Temeschburg die Priesterweihe empfangen, werden Andreas Wille und Otto Weber Sonntag, am 19. März ihre Primizmessen halten und zwar Wille in seiner Geburtsgemeinde Neusanntanna, wobei als Manipuliflor der dortige Pfarrer, Erzdechant Josef Karl fungiert, Weber aber in Schwarzatal in der Bukowina. Der Neupriester Johann Eggt hält seine Primiz am 25. März, am Feste Maria Verkündigung, in Burlekt, Satmarer Komitat.

einem nicht gerade vertrauenerweckend aussehenden Jüngling bis zu seiner Wohnung verfolgt worden war. Am nächsten Tage erscheint dieser junge Mann bei ihm und legt ihm eine Fotografie vor. Er hatte die kleine Szene, als die hübsche Dame sich an den älteren Herrn schmeigte, unbemerkt im Bild festgehalten und fragt nun höflich, ob dieses Bild nicht ein passendes Geschenk für die Frau Gemahlin wäre. Andererseits ist er natürlich auch gern bereit, das Negativ des Bildes für die Kleinigkeit von einigen Pfund zu übergeben, damit es nicht etwa „in unberühmte Hände“ fällt...

Dies ist der neueste Trick, den sich ein Londoner Gaunerpäpchen ausgedacht hat, um Ehemänner zu erpressen. In welchem Umfang die beiden ihr sauberes Handwerk betreiben, läßt sich kaum feststellen, da anscheinend viele ihrer Opfer in den Geldbeutel greifen und froh sind, wenn die Angelegenheit damit erledigt ist.

Rom. Beamte erfindet Maschinengewehr für Granaten

Der Eisenbahnbeamte Kornel Flescu aus Calarasi machte, wie hauptstädtische Blätter melden, eine Erfindung, die von Sachverständigen überprüft wird. Es handelt sich um ein Maschinengewehr, das anstatt mit Patronen, mit Granaten schießt. Mit der neuen Waffe sollen 150 Granaten in der Minute 150 Meter weit geschleudert werden können. Für das Gewehr werden besondere Granaten hergestellt, die nur bei stärkstem Aufschlag explodieren, so daß auch für größere Sicherheit gesorgt ist.



Dieses Frühjahr

verspricht für Neupflanzungen besonders günstig zu werden. — Unsere Bestände an Obst- und Nussbäumen, Biersträuchern und Stauden sind sehr schön und reichhaltig. — Verlangen Sie unseren Katalog und bestellen Sie rechtzeitig.

AMBROSI, FISCHER & Co., Aiud, jud. Alba

Ankauf von Zuchtebern aus Ungarn

Mit Rücksicht auf die eingelaufenen Gesuche um Ankauf von Ebern aus Ungarn hat der Rat des Verbandes der Landwirtschaftskammer beschlossen, zu der in Budapest vom 22. bis 27. März l. J. stattfindenden Landwirtschafts-Ausstellung einen Spezialisten zwecks Ankauf von Zuchtebern zu schicken. Diejenigen, die Eber kaufen wollen, haben sich umgehend bei dem Verband der Landwirtschaftskammern einzuschreiben, wobei pro Stück 5000 Lei Anzahlung zu erlegen sind und die gewünschte Klasse anzugeben ist.

Das billigste Leichenbestattungsunternehmen ist nur

FRATII KLUG

Arad, Bulevarul Regale Ferdinand No. 57. — Telefon: 14-30.
Neuarad, Calea Banatului No. 20. — Telefon: 20-22.
Große Auswahl in selbstgezeugten Särgen, erfüllungsfähige Ausführung, sowie Leichenwäschen

Alles ist staunend billig

Seiden-Strümpfe Abesgo, Ninon Lei 69	Damen-Seiden Hosen Lei 42	Damen-maco Hosen gestreift Lei 29
Damen-maco Hosen Lei 21	Damen-Leder- Handschuhe Lei 90,45	Damenschirm Lei 110
Damen-Taschen- tücher Ia. Qualität Lei 9	Herrn-Sporthemd Lei 55	Kurze Herrenhosen gestreift Lei 30
Patent-Florstrümpfe für 5-10-jährige, Durch- schnittspreis Lei 25	Kinder-Socken jede Größe Lei 20, 15, 7	Kinder-Hosen für 3-6-jährige Lei 15

Theater-Rellambazar, Arad

Gute Milch ist / nicht freideweiß

Es ist allgemein bekannt, daß die Milch von Kühen, die draußen auf der Weide sind, eine tiefere Gelbfärbung zeigt als die Milch, die von denselben Tieren während der Winterfütterung erzeugt wird. Eine Substanz namens Carotin verursacht die gelbe Farbe, die hauptsächlich im Milchfett vorkommt. Man findet Carotin in allen Futterpflanzen zusammen mit dem grünen Farbstoff. Carotin kann im Tiere zu Vitamin A umgewandelt werden, einem Vitamin, das das notwendige ist; denn ohne dieses Vitamin erleiden Menschen Augenschäden, wie z. B. Nachtblindheit oder schlimmere Augentrübungen, und außerdem wird der Mensch leichter für Krankheiten des Epithels und des Atmungsapparates anfällig. Kurz zusammengefaßt, Vitamin A ist ein Schutzmittel, das am meisten während des Winters gebraucht wird; und gerade dann enthalten Nahrungsmittel am wenigsten Vitamin A. Es liegt daher im Interesse der Volksgesundheit, daß die Milch während der Wintermonate soviel Vitamin A als möglich enthält. Die meisten wirtschaftseligsten Winterfuttermittel für Milchvieh weisen einen niedrigen Carotingehalt auf. Sie verlieren seinen Vitamingehalt durch das Trocknen auf dem Feld, und weder Hackfrüchte, noch Getreide enthalten genügend Carotin. Mit getrocknetem Gras von besserer Qualität erzielt man nahezu das gleiche Ergebnis wie das bei Weidewirtschaft, und wo dies gefüttert wird, konnte man im Herbst und im März nicht die freidig weiße Farbe der Milch bemerken, die während dieser Zeit eine allgemeine Erscheinung ist.

Darf man von einer Zahnpaste Wunder verlangen?
Ein offenes Wort zur Zahnsteinfrage

Wir alle wissen, wie wichtig tägliche Zahnpflege für die Gesunderhaltung der Zähne ist und welche Bedeutung hierbei der Zahnpaste zukommt. Der Wert der Zahnpaste ist längst wissenschaftlich erwiesen. Trotzdem sollte man von einer Zahnpaste keine Wunder verlangen. So ist es z. B. unmöglich, erhärteten Zahnstein — zumal, wenn er unter dem Zahnfleisch sitzt — einfach durch Zähneputzen zu entfernen. Diesen Zahnstein kann vielmehr nur ein Zahnarzt oder Dentist durch Instrumente beseitigen.

Nun ist aber erhärteter Zahnstein vielfach die Folge ungenügender Zahnpflege. Gewissenhafte Zahnpflege mit Chlorodont, der Qualitäts-Zahnpaste, beseitigt nicht nur den häßlichen Zahnbelag — die Vorstufe zum eigentlichen Zahnstein — sondern verhindert dadurch auch die Bildung von Zahntein-Ansatz. Wer regelmäßig Chlorodont benutzt, darf deshalb beruhigt sein: er braucht den Zahnstein nicht zu fürchten!

CHLORODONT

Nach einem Jahr Hitler-Regime

Wie ein engl. Journalist das neue Wien sieht

In dem englischen Blatt „Daily Telegraph“ veröffentlicht der englische Journalist Ralph Jaggard einen Sonderbericht über seine Eindrücke im heutigen Wien, dem wir folgende interessante Stellen entnehmen:

„Nachdem die gemäßigten Gringinger Heurigen und die bezaubernden Wiener Mädel die starren Herzen der „preußi-

schen Voligt“ ausgerüttelt haben, bin ich gar nicht sicher, daß nicht letzten Endes Oesterreich den Sieg davongetragen hat.

Auf jeden Fall scheint uns Wien heute eine fröhlichere, blühendere und glücklichere Stadt zu sein, als in den düsteren Tagen vor dem Anschluß.

Der Wiener tut alles gern, wenn man ihn überzeugt, daß es dabei etwas Lustiges gibt. Hören Sie den Bericht eines Taxichauffeurs über den Uebergang vor der Stadt zur Rechtsfahrordnung: „Es war um Mitternacht Mitte vorigen Monats“, erzählte er, „um fünf Minuten vor zwölf wurde alles, was Räder hatte, auf der linken Seite der Straße aufgestellt. Als die Uhr schlug, hatten wir das Vergnügen, zum ersten Male auf die andere Seite hinüberzufahren und später hatten wir dann viel Spaß mit den Schlafmützen, die nichts von der Ueberänderung gehört hatten.“

Die schönste Seite des neuen Regimes ist, daß die entsetzliche Not in den Arbeiterbezirken behoben wurde.

Die traurige Waise der Arbeitslosen schrumpft schnell auf eine handvoll Taugnisse zusammen.

Der Wiener Arbeiter steht einem sauberen Heim, Kleidung für die ganze Familie, zweiter und dritter Koffer und einem Glas Bier zu eines abendlichen Raub-

wurfs entgegen. Während in den mondänen Nachtlokalen kaum mehr Geld ausgegeben wird als früher,

haben die vollstümlichen Wein- und Bierlokale seit Jahren keine so guten Geschäfte gemacht.

Sich schnell der Zeit anpassend, haben viele Gastwirte die Inschriften über ihren Türen auf Ramen abgeändert, die in Norddeutschland üblich sind, und erfreuen damit die heimwehkranken Herzen der preußischen „Verbannten“.

Draußen, in den Gringinger Heurigenärten mit dem Blick auf die blinkenden Lichter der Stadt, die weitestern mit dem Blicken in den Augen eines Wiener Mädchens, lacht mein Gastgeber begeistert über die Reiben leerer Flaschen, die am Ende der Nacht zurückbleiben.

„Früher gab es getrennte Lokale für vornehme und für arme Leute. Heute trinken und singen wir alle zusammen“.

erzählte mir einer dieser glücklichen Menschen. „Die Preußen haben vielleicht das Biertrinken in Oesterreich eingeführt, hier draußen, in Grinzling, haben wir ihnen aber gezeigt, wie man ein Glas guten Weins genießt.“

SCHMERZEN IM GENICK



Seine Nackenschmerzen wurden durch Erkältung hervorgerufen. Nichts wird dieses Uebel rascher beseitigen als eine energische Einreibung mit Carmol*).

Carmol*) ist das beste Einreibungsmittel gegen Erkältung, Grippe, rheumatische Schmerzen und Fieber.

Die „Arbeiter Zeitung“ kämpft für Wahrheit und Recht, demzufolge soll sie in keinem Hause fehlen.

Das Geheimnis von Kalmitten

Kriminalroman von Ilse Dore Tanner

(17. Fortsetzung.)

(Nachdruck verboten.)

Imma war rot geworden und rang nach Haltung: „Ihr habt ja gar keine Ahnung! Klaus konnte Kalmitten gar nicht schwarz genug schildern. Und das Schlimmste von allem war sein Vater, na, und über den hat er sich ziemlich ausgesprochen; er konnte ihn ja auch schließlich nicht zu schlecht vor mir machen.“

„Zweifellos wird Klaus am meisten unter ihm gelitten haben — und vielleicht gerade deswegen auch jetzt am meisten unter seinem furchtbaren Ende leiden.“

Imma sah die Schwester überrascht an. Sie hatte Resi immer für ein ziemlich oberflächliches, leichtfertiges Kind gehalten, und nun fand sich, daß sie eigene Gedanken hatte.

„Wie kommt denn darauf?“, fragte Toni dazwischen.

„Mir — ich denk mir halt so — weil sein Vater doch gar so zuwider gewesen ist, hat der Klaus doch sicher manchmal gemeint, es würde besser sein, wenn er tot wäre — und wenn dann so was eintritt, noch dazu auf so 'ch eine furchtbare Art und Weise — das muß ihm doch arg gepackt haben.“

„Recht hast, Resi, wer weiß ob die Kriminalbeamten nicht gar gedacht haben, er hätte irgendwo seine Hand im Spiel“, warf Toni ein.

„Ach, das wäre ja Wahnsinn“, sagte Imma und wußte doch im selben Augenblick, daß da sicher ein Argwohn gewesen war, daß einige Fragen, die ihr gestellt, sehr merkwürdig waren.

Toni sprang auf: „Da kommt wahrhaftig der Mumelter“, er deutete auf den Fußweg, der sich zum alten Turisenthalerhaus emporwühlte. „Hat's ihn also nicht gehalten! Er muß gleich am selben Tag seiner alten Lieb' „Grüß Gott!“ sagen!“

Auch Imma war aufgesprungen und sah dem Ankommenden entgegen, ein freudiges Leuchten in den Augen, während in das schöne Gesicht eine jarte Röte stieg. Nur Resi blieb anscheinend ungerührt sitzen; sie sah plötzlich älter aus als Imma, gleichgültig und ernst.

„Den Mumelters, denen geht's hier noch am besten. Die haben halt immer Glück, was sie auch anpacken mögen. Und der Rudi, der ist ein tüchtiger Kerl, arbeitet wie ein Pferd und trinkt nie mehr, als er vertragen kann. Versteht's glänzend mit den Italienern umzugehen, und weiß immer, wo ein Wortel für ihn rauschaut“, sagte Toni zu Imma, während sie zusammen dem Freund entgegenliefen; Resi war auf der Bank sitzengelieben.

Der junge Mumelter, der über das ganze Gesicht strahlend den Geschwistern entgegenkam war ein Hüne, ebenso groß wie Toni, aber breitschultriger und kräftiger, er hatte lustige, braune Augen und krauses, braunes Haar.

„Ja, Grüß di Gott — Immer! Bist endlich da“, er griff nach beiden Händen der junger Frau und drückte sie in seiner großen Praxen.

„Und meiner Stizt — noch schöner bist geworden“, sagte er sie andächtig anschauend. „Hoffentlich läßt dich der Herr Gemacht nun ein bißchen länger hier bei uns.“

„Nun wenigstens doch bis zum Sommer, hoff ich.“ Imma kämpfte mit einer leichten Verlegenheit.

„Ach was — dann kommst mit nach dem Ritten hinauf — den Sommer am Ritten, den mußt doch auch noch mal wieder erleben. — Grüß di Gott, Resi!“ Rudi Mumelter streckte ihr die Hand entgegen.

Sie war aufgestanden. „Grüß di Gott, Rudi“, sagte sie kühl. „Ich muß ins Haus, das Abendessen richten. Du bleibst doch?“

„Wenn i darf?“

„Frag nit so faubumm“, meinte Toni, während Resi, ohne noch etwas zu sagen, dem Haus zuschritt. Jetzt wird er vergleichen zwischen mir und der Imma, dachte sie bitter und traf damit das Richtige. Merkwürdig, wie die Resi vertiert, wenn man sie neben Imma sieht, ein Unterschied wie Tag und Nacht, dachte Rudi Mumelter, und laut sagte er zu seiner Jugendliebe, deren Heirat mit einem anderen vor zwei Jahren ein bitterer Schmerz für ihn gewesen war:

„Kannst dir gar nicht vorstellen, Immerl, wie arg ich mich gestreut hab, als der Toni von dem nem Kommen erzählt hat. Hab nicht schlafen, nicht essen können.“

„Gut, daß man dir deine Entbehrungen nicht ansieht“, lachte Imma.

„Ja, das ist immer schon mein Pech gewesen, daß ich so aussah, als ob mir's wer weiß wie gut geht und ich der glücklichste Mensch unter der Sonne wär! Wenn andere dürr und bleich werden, wenn sie einen Nummer haben — ich schau immer aus wie das ewige Leben.“

„Aber ach! Hast du denn schon mal 'nen richtigen Nummer gehabt?“

„Hm“, machte Toni und warf der Schwester einen mißbilligenden Blick zu; er konnte dieses Kokettieren und Spielen nicht leiden; er wußte, wie nah dem Freund ihre Treulosigkeit gegangen war. Er stand auf und ging auch ins Haus.

„Weißt, Imma, davon, wie mir's zumut' gewesen, als du den Laupell geheiratet hast, wollen wir lieber nicht reden und nicht darüber, ob ich überhaupt damit fertig geworden bin“, sagte Mumelter schwer.

„Jetzt, da du wieder hier bist, ist's gerad so für mich, als ob die Sonn' erst richtig wieder scheint! Jetzt, diese Zeit, die soll wieder schön werden, die wollen wir richtig froh und glücklich sein — ach!“ Und er sah ihr bittend und arbeitend in den verkrüppelten Gesicht.

„Natürlich! Ich bin auch froh, wieder in der Heimat zu sein — und zu der Heimat da gehört auch mein alter Freund —“

Resi, die gerade aus der Treppe, um zum Oberbessen zu bitten, sah, wie Mumelter die Hand der Schwester an die Lippen zog — etwas, was sie noch nie von ihm gesehen hatte.

Sechstes Kapitel.
Kriminalkommissar Tollmeier ging die Dorfstraße von Kalmitten hinunter; er sah ernst und versorgt aus, und seine Gedanken waren wenig erfreulich.

Er hatte eine recht unange-

nehme Stunde bei dem alten Herrn von Rodems auf Kattern hinter sich.

Er hatte sich bei ihm melden lassen durch einen alten Diener, der bedeutend vornehmer als sein Herr aussah, und die Äußerung eines Lords hatte. Der Hausherr empfing ihn in seinem mit Tabakrauch gefüllten Arbeitszimmer und sah selbst höchst schäbig aus in seinem schon mehr als abgetragenen Sportanzug, der Flickchen auf dem Ellbogen hatte. Seine stark gebogene Nase glänzte rötlich, und aus seinen schmal geschlitzten Augen — Schlappchen wurde so etwas in Ostpreußen genannt — blickte er schlau und hochmütig auf den Eintretenden.

„Was verschafft mir die Ehre?“

„Herr von Rodems, Sie wissen, daß wir in bezug auf den Tod des Barons von Laupell noch immer im Dunkeln tappen — nun wurde mir gesagt, daß Sie früher eng mit ihm befreundet waren.“

„War ich — war ich —“

„Und wodurch, wenn ich fragen darf, fand diese Freundschaft ein Ende?“

„Fragen dürfen Sie, aber eine genaue Antwort werde ich Ihnen nicht geben. Nur soviel — eine Liebesgeschichte war der Grund.“

„So — hm — der Baron hat sich dabei nicht so benommen, wie Sie es für richtig hielten?“

„Er sprach nicht schlecht über einen Toten.“

„Sie waren dann verfeindet?“

„Verfeindet ist nicht das richtige Wort — ich hab' einfach nicht mehr mit ihm verkehrt.“

„Er haben den Baron gehakt?“

Rodems bogen sich über den Schreibtisch und sah dem Kommissar dicht ins Gesicht, seine leeren Augen funkelten böse.

„Sagen Sie mal, Mannchen, was soll diese dammlig' Fragelei“, sagte er mit beherrschender Stimme im breitesten Ostpreussisch. „Sie haben doch wohl nicht den wahnwitzigen Gedanken, ich könnt' den Laupell erschossen haben?“

Tollmeier hatte sich angewundert geäußert, er glaubte nicht; aber es ist in die Pflicht, allen Sorgen nachzugehen, die letzten Ereignisse vor dem Mord aufzuklären.“

Rodems hatte ohne ein weiteres Wort auf die Klingel auf seinem Schreibtisch gedrückt.

„Abam“, wandte er sich an den eintretenden vornehmen Diener, „erzähl diesem Herrn mal, wie ich von dem Tod des Barons von Laupell erfahren habe.“

Der Vornehme ließ einen kühl erkauten Blick zwischen seinem Herrn und dem Kommissar hin- und hergehen.

„Ach war, wie alle Tage, um 10 Uhr in das Postamt im Dorf gegangen um nach eingegangenen Poststücken zu fragen, und da wurde gerade durchtelefoniert, daß der Herr Baron gestorben sei — nichta Näheres meinte ich brachte dann dem nächsten Herrn die Poststücken ans Bett, und dabei habe ich mir erlaubt, das Gehörte zu berichten.“

„Schön — und warum sag ich noch im Bett? Ich pflege doch ihr Gemütslich um 6 Uhr aufzustehen.“

„Es war ein wenig spät am Abend vorher geworden. Der Herr Marner, der Herr Inspektor und der Herr Vikrin waren erst gegen Morgen fortgegangen.“ (Fortsetzung folgt.)

In Rumänien werden pro Jahr u. Kopf 60 Liter Alkohol verbraucht

Der Milchverbrauch beträgt bloß 42 Liter

Bekanntlich ist Rumänien eines der Länder, wo am wenigsten Alkohol verbraucht wird. Der Verbrauch beträgt jährlich nur ungefähr 42 Liter pro Kopf der Bevölkerung. Dafür weist der Alkoholverbrauch beträchtliche Zahlen auf. Eine amtliche Statistik zeigt beispielsweise, daß in 11 Monaten des Vorjahres folgende Alkoholmengen verbraucht wurden: 333 Millionen Liter Wein, 123 Millionen Liter Champagner, 53,245,892 Liter Bier, 82,5 Millionen Dezalitergrad

Liquor und Branntwein. Aus diesen Zahlen geht hervor, daß der Alkoholverbrauch pro Kopf der Bevölkerung 60 Liter im Jahr beträgt. Es wird also 30 Prozent mehr Alkohol als Milch getrunken. Der Alkoholverbrauch bringt dem Fiskus nicht unwesentliche Einnahmen. So wurden in den 11 Monaten des Vorjahres über 624 Millionen Lei Steuern eingehoben. Für die Volksgesundheit wird sich aber diese Trunksucht höchst ungünstig auswirken.

RATEN-Gruppe gehöre ich nicht an.
Dennoch verkaufe ich alles **BILLIG**
SZMUTNY Damenmode- und Staffierwarenhaus, Arab, Str. Meitlanu 2
Überzeugen Sie sich! Machen Sie einen Probekauf!

Ein Pechvogel — hat das Löschpapier erfunden

Es war in jener guten alten Zeit, als noch die Streufandbüchse neben der Schnupftabakdose auf dem Schreibtischpult unserer Großväter stand, da vergaß in einer kleinen Papierfabrik in England ein Arbeiter, der mit der Mischung der Masse zur Herstellung von Schreibpapier beauftragt war, den vorgeschriebenen Leim beizufügen. Als der Produktionsprozeß fertig war, stellte es sich heraus, daß das Papier für Schreibzwecke vollkommen unbrauchbar war, denn die Tinte lief sofort darauf auseinander, daß sich überhaupt nicht erkennen ließ, was die Schriftzeichen darstellen sollten.

Diese Feststellung machte den Fabrikanten furchig. Nach kurzer Überlegung sagte er sich: Wenn dieses Unglückspapier die Tinte derart aufsaugt, dann muß es auch die frische Tinte auffangen, die auf einem richtigen Schreibpapier verbleibt. Er machte einen Versuch und... das Löschpapier war erfunden! Der Arbeiter, dessen Nachlässigkeit der Fabrikant die Erfindung des Löschpapiers verdankte, blieb zeitlang ein armer Mann, während der Fabrikant Millionär wurde.

Frühjahrsmäntel und Kleider färbt u. puht am schönsten
Geschäft: Arab Betrieb: Arab, Str. Eminescu 3 **Hoszpodar** Str. Stoicescu No. 13.

Frühjahrs-Mäntel, -Kostüme und -Kleider gefertigt nach neuester Mode zu soliden Preisen
VAZAR DAMENMODESALON,
Arab, Piața Avram Jancu 10

Hauptgewinne bei der gestrigen Ziehung

Bukarest. Bei der gestrigen Ziehung der Staatlichen Klassenlotterie wurden folgende Hauptgewinne gezogen:
1 Million Lei gewonnen die Lose No. 11348 12367 36957 44357 88778.
200.000 Lei gewonnen die Lose No. 3752 41371 41792 46278 67925.
100.000 Lei gewonnen die Lose No. 7758 9427 20095 32731 33389 35318 38888 39084 43720 45881 49423 51261 54120 54712 57268 64955 65454 66578

86040 72472 75572 75964 78009 79127 83311 87964 88152 89395 96530 97668
Gene Lose, die mit 01 09 18 32 41 48 65 66 71 90 enden, haben 228 Lei gewonnen.

Beilose

1 Million Lei gewonnen die Lose No. 169621 173106 279935 305828 352752 621047 693332 778670 772462 776771.
100.000 Lei gewonnen die Lose No. 107355 170828 222569 229879 243516 334046 43373 543684 606842 899623.
Gene Lose, die mit 042 090 146 167 168 208 234 268 343 352 353 389 496 581 645 772 795 927 937 978 enden, haben 228 Lei gewonnen.

Die beste Einkaufsquelle bei der Firma

JOSEF MUZSAY

Uniformen für Strajeri I.

Komplette Uniform	Lei	960
Hose	„	880
Wummelmantel	„	850
Grünes Bodent	„	960
Wintjade	„	750
Balou Gelbe	„	2200
Eisen u. ca. Modestoffe	„	1400
U.berzieher	„	1600

Mercur-Bücheln sind gültig.

Milchgenossenschaft in Josefsdorf

Wie aus Josefsdorf gemeldet wird, wurde dort eine Milchgenossenschaft gegründet, der zahlreiche Mitglieder beigetreten sind. Die Leitung wurde wie folgt gewählt: Präses Josef Thierjung, zweiter Präses Michael Krogoth, Buchhalter Ludwig Egetele, Kassier Michael Gilbe jun. Ausschuss: Radislauß Luz, Martin Ketter, Gustav Scheiberaer, Fritz Amann, Peter Kichler, Johann Groß, Josef Grassel, Franz Traugner, Johann Weismüller, Josef Baril und Peter Engst.

Franck Kneip



Malzkaffee

zum Milchkaffee für jedermann in allen Tagen

Kälte verursacht Schaden in den Frühjahrsaaten

Wie man uns aus Deutschland schreibt sind die Frühjahrsaarbeiten dort bedeutend fortgeschritten. Hafer und Weizen ist bereit angebaut, schlecht steht nur Weizen und Gerste, die fürchtbar unter der momentan eingebrochenen Kälte leidet. Allgemein befürchtet man, daß die Frühjahrsaaten noch ausfrieren, wenn die Kälte weiter anhält.

Frühjahr-Stoffneuhheiten für Herrenanzüge sind angelangt bei **BARANYI** Herrensneider, Arad, Str. Bratianu No. 17.

Zur Weltausstellung NEW-YORK 1939

mit den Schnelldampfern des



Norddeutschen Lloyd Bremen, BREMEN, „EUROPA“, „COLUMBUS“

Abwechslungsreiche Landprogramme mit Aufenthalt von 5-13 Tage.

AUSFLUG NACH:

Newyork, Niagara Fälle, Buffalo, Erie See, Detroit, Chicago, Washington, Philadelphia, Atlantic City.

MINDESTPREIS INCLUSIV AUFENTHALT IN USA LEI 32.500.—

Information und Prospekte: București, Calea Victoriei 114. Tel. 3-29/68.



Timișoara, Str. I. C. Bratianu 89. Tel. 28-25.

Sibiu, Str. Regina Maria 26.

Telefon 180.

Briefkasten

Sebastian M., Sanktanna. Wenn das aus dem Hofe abfließende Wasser auf die Gasse fließt, so muß der betreffende Hausherr dafür sorgen, daß der Abfluskanal das Wasser weiter leitet und keine Pfützen entstehen. Auch muß der Abfluskanal in der Breite des Gehweges entsprechend bedeckt sein, damit die Leute ungehindert darüber hinwegschreiten können. Im Uebrigen muß das Gemeindefiskus darüber ganz genauen Aufschluß geben.

Paul G., Wolffberg. Die Konservierung von Eiern geschieht im Großhandel durch Kälte (0 Grad frischer Luft, Kühlung), oder durch Lagern in Blechbehältern mit einer Kohlenäure-Stickstoff, Atmosphäre, sowie durch Trocknung. Im Haushalte schließt man die Eier luftdicht gegen das Einbringen von Fäulniskeimen ab durch Einlegen in Wassergläser, oder Kaltwasser (Garantol). So behandelte Eier sind ungefähr ein Jahr genießbar.

Johann W., Eriebwetter. Bezüglich der Bespritzung Ihrer Wefel- und Birnbäumen gibt Ihnen Kaufmann Josef Kutscher in Neuhäusern die erforderliche Auskunft. Was Ihr fleckig gewordener Spiegel anbelangt, so müssen Sie denselben mit verdünnter Salzsäure abreiben und gut nachspülen, wegen Ihrer dritten Frage, hinsichtlich Erzeugung einer besonderen Art von Zucker, müßten Sie sich an eine Zuckerbücherei um Auskunft wenden.

Franz S., Balowa. Nach neueren Untersuchungen verfügt der Hund über ein ausgezeichnetes Gehör und kann noch sehr feine Tonunterschiede wahrnehmen. Das Heulen beim Anhören von Musik dürfte keineswegs auf eine Abneigung gegen Musik zurückzuführen sein, sondern hat sicher einen ganz anderen Grund. Ursprünglich ist der Hund ja ein Herdentier gewesen, das das Wellen erst mit der Zeit gelernt hat und fast nur heult wie sein Stammvater, der Wolf. Nun heulen aber die Wölfe vor allem in Gemeinschaft — sie heulen den Mond an wie auch unsere Köter auf den Dorf abends alle im Chor den Mond anheulen oder anbellern können — wenn einer heult, fällt die ganze Bande mit ein. Durch die Haustierhaltung des Hundes sind jene Erbebel weitgehend verflümmert, aber beim Erörtern von Geräuschen, vor allem von Musik, Glockenläuten usw., wird das Tier veranlaßt, mit einzustimmen, deshalb heult es.

Versicherungsgesellschaften sollen staatl. Feuerwehr ausrüsten

Der Temeschburger Feuerwehr-Kommandant, Hauptmann Mikon Marin, macht den Versicherungsgesellschaften den Vorschlag, sie mögen 1-2 Prozent der einkassierten Versicherungsgeldern für Feuerwehrausrüstung abgeben, weil sie an einer gut ausgerüsteten Feuerwehr Interesse haben u. dadurch weniger Feuer Schaden bezahlen müssen.

Vorläufig kein Anschluß des Memellandes

Berlin. Die im Ausland verbreitete Nachricht, daß Deutschland demnächst das Memelland angeschlossen wolle, wird amtlicherseits entschieden dementiert. Memel. Der Führer der Memel-Deutschen, Dr. Neumann erklärte in einer Rede, daß die Memel-Deutschen den status quo nicht gewaltam abändern wollen. Sie werden aber ihre Rechte mit allen Mitteln wahren.

Die Rolle der Gasmaske im passiven Luftschutz

Wie bekannt, kommt im Zukunfts-kriege der Gasmaske eine bedeutende Rolle zu. Die Gasmaske spielt hauptsächlich im individuellen Schutz eine wichtige Rolle, denn sie beschützt den Einzelnen von den Verheerungen des Gasangriffes. Die Gasmaske ist das wichtigste und vertrauensvollste Mittel, mit dem man sich im Falle eines Gasangriffes beschützen kann und

diese Maske kann gegen jedes Gas angewendet werden, ausgenommen solche Gase, die eine spezielle Kleidung und Schutzmasken beanspruchen. Die bei uns angewendeten Masken für den Zivilverbrauch sind neuesten Typs aus dem Jahre 1935 und bestehen aus drei Teilen und zwar die Maske selbst, die Filtervorrichtung und die Schutzdose. Die Behandlung

dieses Gasmaske muß jedermann genau kennen, denn im Falle eines Gasangriffes ist der Einzelne sozusagen auf sich selbst angewiesen. Die Maske kann nur bei tatsächlichem Gasangriff in Benutzung genommen werden und der Gasangriff wird durch spezielle Abteilungen und mit Warmsignalen angezeigt. Vor dem Anschließen der Maske muß diese innerlich mit einem reinen Tuch oder Watte gereinigt werden. Die Maske darf weder auf der Sonne oder bei Feuer gehalten werden und sollte sie von der Kälte eingefroren sein, so muß man sie mit größter Vorhut auf-tauen lassen.

Im allgemeinen muß jedermann mit der Maske mit größter Sorgfalt umgehen und sie aufbewahrt halten nachdem die Gasmaske im Kriegsfalle im Leben des Einzelnen die wichtigste Rolle spielt.

Seidenstrümpfe

Seidenreform u. Kom-binees, Leder, u. Zwirn-handschuhe, Sweater zu Bargeldpreisen billigst bei

Bogyó

Str. Eminescu, neben Corso-Rino.

Corso-Kino, Arad

Telefon 20-65

Die Gebrandmarkte

In den Hauptrollen: Victor Francen, Jessie Bayalava, Luise Delamatre und Louis Jeanvit. — Vorstellungen: um 3, 5, 7.15 und 9.15 Uhr.

Der Volks-Brochhaus

(Ausgabe 1939). Verlag: F. A. Brochhaus, Leipzig. Preis: RM. 5.— in Ganzleinen (für das Ausland um 25 Prozent billiger). Enthält ca. 42.000 Stichwörter auf 794 Textseiten, 3500 Abbildungen und Karten im Text und auf 71 einfarbigen und bunten Tafel- und Kartenseiten sowie 35 Uebersichten und Zeittafeln.

Schon allein deshalb besteht die Neuausgabe des Werkes, die eingeleitet und gewissenhaft bis ins kleinste bearbeitet wurde, größte Bedeutung, und sie verdient es, in jeder Familie, auf jedem Schreibtisch und auf jedem Bücherbrett ihren Platz zu bekommen. — Brochhaus ist ein „Buch für Schule und Haus!“ Das ist nicht zu viel gesagt. Beweis: Im klaren reinen Deutsch bringt das Nachschlagewerk das wichtigste Wissen von heute auf kleinstem Raum. Die 42.000 Stichwörter sind auf die Höhe der Zeit gebracht und vermitteln dem Benutzer auf allen Gebieten die neuesten Namen, Daten und Ereignisse mit Sicherheit.

Vor uns liegt jetzt die siebente, verbesserte Ausgabe 1939. Kein Wunder, daß wir mit gespannter Erwartung an sie herangehen. Vermuten, hoffen wir doch, daß auf den 794 Textseiten und den 3500 Abbildungen dieses „Hausbuchs“, das schon in Wort und Bild festgehalten ist, was wir im vergangenen Jahre an Weltgeschichte mit erleben durften. — Das noch davorweg: Wir werden nicht enttäuscht! Brochhaus macht einem Namen alle Ehre. Er bringt das erste Nachschlagewerk, das die gewaltigen historischen Ereignisse des Jahres 1938, „Die Schaffung Großdeutschlands“ im laufenden ABC des Grund auf berücksichtigt; vor allem die Rückkehr der Ostmark und des Sudetenlandes ins Reich.

Wissen Sie, was Buna ist? Wie dieses Wort entstand? Kennen Sie das Ziel des zweiten Vierjahresplanes? Oder — wollen Sie näheres über das Gesetz zur Ordnung der nationalen Arbeit wissen, über Arbeitsschutz usw. unterrichtet sein? Kennen Sie den höchsten Berg des Großdeutschen Reiches? — Was gibt es für Menschenrassen in Europa? — Für die schulpflichtige Jugend und für manchen, der sich noch einmal genau unterrichten lassen will, geben eine vollständige deutsche Sprachlehre, eine deutsche Rechtschreibung, ein Fremdwörterverzeichnis und ebenso viele Abbildungen mit bunten Wörtern- und Landschaftskarten einen klaren Ueberblick. Mit einem Wort: Brochhaus sagt uns alles!

Wieder Viehausfuhr aus dem Arader Komitat

Nachdem im Komitat Arad die Maul- und Klauenseuche vollständig abgenommen hat, wird die Viehausfuhr am 29. März wieder in Angriff genommen.

Zuchttiermärkte des Arader Komitates glänzend gelungen

Die im Arader Komitat abgehaltenen Zuchttiermärkte wurden abgeschlossen und haben einen sehr schönen Erfolg erzielt. Für Simmenthaler Hornvieh wurden 16-23.000 Lei, für Rohnschafstämme aber 26-32.000 Lei erzielt.

Die gezähmte Natur der Lagusheden

Rhododendronblüthe und Stierblume war das Gartenparadies, das unsere Väter und Großväter sich um eine Villa mit Lärchen und Blastern herum träumten. Wie der Garten aussieht, nach dem wir uns heute sehnen, zeigt die „neue Linie“ in ihren März Best auf großen farbigen Seiten. Die sowohl den kleinen Wochenengarten ohne Haus, wie den großen Wohngarten berücksichtigen und jedem Gartenfreund eine Fülle von Anregungen bringen. Die im Verlag Otto Beyer, Leipzig erscheinende „Lagusheden“ ist zum Bestpreis vor-handlich.

Geldkurse

Holländischer Gulden*) 75-76.18; Drachme 1.06-1.07; Dinar 2.89-3.05; Reichsmark 40.50-41.50; Belgas 23.74-24.08; Peng 26.50-27.00; Pf. Sterling*) 662.40-672.75; Dollar 141.24-143.31; französischer Franc*) 3.56-3.77; Tschechoslovene 4.68-4.77; Leva 1.60 bis 1.68; Schwedencrone*) 34.09-34.64; Valästinafund*) 663.09 bis 673.44; Zloty*) 25.73-26.29; Schweizer Franc*) 32.08-32.57 Lei. *) Die mit Stern bezeichneten Kursnotierungen enthalten die 38-prozentige Devisenprämie, welche nach starken Devisen bezahlt wird.

Banater Getreidemarkt

Weizen 78-er 410 Lei
Berste 390
Roumal 380
Paster 460
Radewide 380
Kleie 380
per 100 Hilo. \$
er Meterzentner.

Banater Mehlmarkt

Küstermehl 800, 4er 780, per 100 Hilo, ohne Säcke Banater Mühlen.
Arader Marktpreise
Kartoffel 3-4, Zwiebel 5-7, Bohnen 10-11 das kg, Kohn 3-5, Kohl 3 das Stk, Linsen 7-8, Hüben 2 das Bündel, Rettich 2, Zeller 1-2 das Stk, Knoblauch 6-8 das kg, Hauptkraut 2-5 das Stk, Sauerkraut 7-9 das kg, Suppengrünzeug 2-3 das Bündel, Pasternak 2, Weterfille 1-2, grüne Weterfille 0.50, Spinat 1 das Bündel, Kuhfäße 14-16 das kg, Schaafäße 22-40, Milch 5-6, Rahm 25-40 Str, Butter 70-90 das kg, Ein Ei 1.40-1.50, Äpfel 10-16, Nüsse 22, gepuzte Nüsse 76-80, Dörrweischen 24-26, Orangen 32-50 das Stk, Zitronen 3-4 das Stk, Erdbeeren 230-320, Huhn 120-150, Gans 240-280, Brathuhn 60-80, fett, Enten 120-180 das kg.

Wer die „Arader Zeitung“ liest, schaut in die Welt, und nicht nur bis zum Jaun!

Kleine Anzeigen

1 Den des Wort, fettgedruckt 2 Set, Kleinste Anzeige 15 Set. Der Preis ist vorausbezahlt. Kleine Anzeigen können auch bei unserer Vertretung in Timisoara-Joseffstadt, Str. Bratianu 30 (Weiß & Götter) zum Originalpreis aufgegeben werden. Schriftlichen Anfragen und Briefbefragen ist Rückporto beizulegen.

Weiß & Götter

empfehlen:
Maislezer
verschiedenen Typen.

Dünne Eisenbahler Röhre zu verkaufen. Näheres: Arad, Str. Dorobantilor 2.

10 HP-Dieselmotor, Selbstwandler, mit Swart-Rette, in gutem Zustande, zu verkaufen. Nikolaus Scholz, Orghydorf Nr. 31. (Banat).

Billiger Ausverkauf folgender Artikelbestandteile: Kugellager, Federn, Dynamos, Rührer, Äpen, Gummi, 4 und 6-gehändelte Motore, sowie verschiedene Bestandteile. Arad, Bul. Groul Necunoscut 3 (gegenüber der Bettel Holzhandlung).

5 Doch teilweise mit Beimgarten angelegt, samt Kolna, auch für Obhgarten geeignet, billig zu verkaufen. Adresse an der Verwaltung des Blattes.

12 HP Danks-Petroleum-Motor, 25er „Gang“ Walzenstuhl kombiniert, in betriebsfähigem Zustand billig zu verkaufen bei Wähle Mühlbach, Soderlach (Jud. Arad).

Vertretung jeder Art für Stadt u. Komitat Arad sucht selbständiger Kaufmann. Zuschriften unter „Provision“ an die Verwaltung des Blattes erbeten.

15 HP Benzinmotor, Fabrikat Bister, 2 Zylinder, in gutem Zustande, eine starke Hebewinde und ein Monarch-Schroter, 50 cm, zu verkaufen bei Andreas Ring, Neuarad, Hauptgasse No. 54.

Ein Wagner Gogdasegi-Selbstwandler, auf Zahnrad umgebaut, bringend zu verkaufen bei Franz Fuh, Sanktanna (Jud. Arad).

Ford-Sauna, 1 1/2 tonig, in gutem Zustande, zu verkaufen bei Franz Sump, Weinhandler, Wilagoch (Jud. Arad).

Wohnhaus, an der Sandstraße, im Zentrum der Gemeinde, zu verkaufen. Näheres bei Johann Schneider, Neuarad, Str. Rosiorilor (Haltergasse) 2.

Kuiper's thätiges Flapagent, für Arad und Umgebung, der bei den Kaufleuten gut eingeführt ist wird gesucht. Adresse ist in der Administration unter „Agil“ abzugeben.

Ingenieur-Chemiker, jung, militärfrei, womöglich mit Praxis in der organischen Chemie, wird gesucht. Rumänische Herkunft bevorzugt. In dem Angebote sind Gehaltsanspruch, Sprachkenntnisse, Referenzen anzugeben. Curriculum vitae, Lichtbild belegen. Stabilitäts Industriale Moscovits, Oradea.

Kleiner Ofen, für Fleischhauer, in gutem Zustande, wird zu kaufen gesucht. Franz Zellner, Clogodva No. 419 (Jud. Arad).

Großes M. W. D. Drehschneidwerk, komplett, mit 2 HP-Motor, Pasten u. Gläser, in gutem Zustande, zu verkaufen bei Nikolaus Orghydorf, Kleinbeisitzer. (Banat).

Wichtiges, 4-jähriges Kaffe-Buchhengeh, mit Zertifikat versehen, zu verkaufen, bei Mihail Istranovici, Rablae (Jud. Arad).

Deutsche Milchwirtschaftsgeräte

Titania



E. KARNER S. A., Timisoara

Hausbesitzern zur Beachtung!

Die laut Gesetz vom 14. Feber 1939 vorgeschriebenen Email-Wohnungsschilder „Apartement Nr.“ sind billig zu haben bei

„STAMPA“
Stampigliensabrik und Graveur,
Arad, Str. Eminescu No. 12.

Die billigsten und besten fertigen Kleider in größter Auswahl bei der allbekanntesten Firma

M. KAUFMANN, Neuarad

Saferngasse 115. — Jeden Dienstag am Neuarader und jede 14 Tage am FIBISCHER Wochenmarkt

Zur Beachtung der Genossenschaften u. Lohndreher! „Mavag“-Drehschneidmaschinen



Fabrikat der Ung. Staatsmaschinen-Fabrik, Budapest, mit selbststellenden Kugellagern und Stahlrahmen, wendbarem Drehschloß, zwei Strohschüttelwellen, Tecalet mit Hochdruckschmierung. Allerhöchste Leistungsfähigkeit! Auch in engen Höfen und hügeligen Gegenden leicht transportabel.

Uebersaus wirtschaftlich, geeignet auch zum Trusch von langstrohigen Getreiden. — „Mavag“-Patent, einmontierbare Klebdruschapparate, Kanonag 38 HP, deutsche Diesel-Kohöl-Traktoren, modernste Ausführung, Fordson-Traktoren letzter Type, und andere Betriebsmaschinen. — Unentgeltlicher Kundenbesuch. Billigste Preise und günstige Zahlungsbedingungen. Bestellungen für die nächste Drehschneidmaschinen werden schon jetzt aufgenommen von der

Generalvertretung für Rumänien

Industria Economica

A. G. für Handel und Gewerbe
Timisoara 4, Bratianu Gasse 34.
Telegrammadresse: „Industria Timisoara“ Telefon 43-57.

Wer gut Schnittware kaufen will, wende sich an die Firma

JOSEF WEISZ, Neuarad

Große Auswahl in Herren- und Damenstoffen, Fein-Seidstoffen, Kamevasen, Damasten, Seidenwänden und Seidenwaren usw.

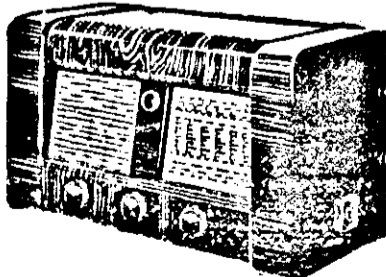


Probleme und Muster gratis!

Drahtzaungeflechte in den verschiedensten Ausführungen zu den billigsten Preisen bei M. BOZSAK & SOHN A.-G. Drahtzäune, Eisenmöbel- und Schlosserwarenfabrik
Timisoara 2, Str. Gloriet 11. Telefon 37-06. Filiale: Josefín, Plaza Dragalina 10, Ede Str. Bacarescu.

Sämtliche Weltmarken in einer Hand

Hören Sie unsere wunderstimmigen Radiosenderheiten.



ORION-, EUMIG-, ZENITH-, KAPSON-, RADIOS-, MINERVA-, STANDARD-, GRAETZER-, BARONETTE-SIERA-RADIOS

zu vorteilhaften Ratenzahlungen zu haben bei
Sigismund Hammer u. Sohn
Arad, Boulevard Regele Ferdinand 27.

MCCORMICK

Hindemäher
EDUARD KARNER A.-G.
Maschinennbauer age • Timisoara IV., Str. Bratianu 41.

Frühjahrsmäntel, Komplets und Kleider färbt, wäscht und putzt Gemisch am Schönsten
I. KREBS, ARAD
Fabrik: Boulevard Regele Ferdinand 51. — Geschäft: Str. Eminescu 1.

Kachelöfen

in großer Auswahl bei
Nikolaus Szabó,

Ofenmacher, Arad, Str. Bratianu 19, übernimmt Kachelauslegung, Sparherbe und Ofenumsetzungen sowie Reparaturen zu vorteilhaften Preisen.

Eustiges

Schwere Sache

Die Modedame zu ihrem Mann: „Wie findest Du mein neues Abendkleid?“
„Gar nicht. Ich suche es bloß.“

Der Patient

„Nun, wie geht es mit den Augen?“
„O, ich danke. Der Arzt meint, ich sehe bereits besser.“

Gut erledigt

„Haben Sie meinem Neffen gesagt, daß ich ihn enterbe, wenn er dieses Mädchen heiratet?“
„Nein, ich habe es gleich dem Mädchen selbst mitgeteilt.“

Entfettungskur

„Um abzunehmen, müssen Sie, meine Liebe, des Mittags 6 und am Abend 3 Brötchen essen.“
„Vor oder nach dem Essen?“

Ehemänner unter sich

„Ach, ich sage Ihnen, meine Frau tut gleich bei jeder Kleinigkeit den Mund auf.“
„Glücklicher Mensch. Meine tut es auch ohne Kleinigkeiten.“

Fahrräder

in großer Auswahl zu billigen Preisen bei

Josef Deutsch

Neuarad, Hauptgasse (neben der Apotheke Röber).

Haar-, Schuh-, Zahn-Bürsten, Kämmen, Reisekörbe

zu den billigsten Preisen bei der Firma

KREBS & MOSKOVITS

Arad, Str. J. Robu 2, Neuman-Haus

Große Auswahl

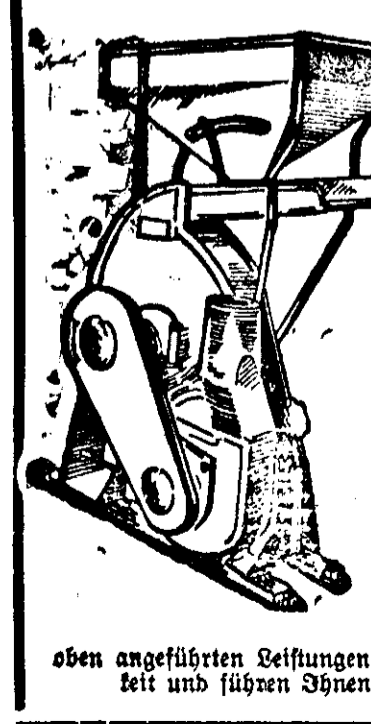
in diatonischen u. chromatischen

Hohner-Handharmonikas

in der Buchhandlung

I. Kerpel

Arad (Fischer Ellis-Palais)



Beuna Wankhüm und Sohn

Maschinenfabrik und Reparaturwerkstätte. — Timisoara 4, Müller, Guttenbrunn-Gasse 12, Tel. 31-49.

RAPID 1938

der in aller Hinsicht vorteilhafte und moderne

Hammerschroter

Typ V bei 4 PS, 350 kg Stundenleistung, Typ VO bei 10 PS, 500 kg Stundenleistung, Typ VI bei 15 PS, 800 kg Stundenleistung.

Für die Leistung geben wir in aller Hinsicht günstige Garantie. Dieselben Apparate auch in Vorgegatausführung, zu welcher überhaupt keine Memen nötig sind, mit elektrischem Betrieb bei 220 und 380 Volt Spannung. Ueberzeugen Sie sich von der Wichtigkeit der oben angeführten Leistungen. Wir geben Ihnen hierzu die Möglichstzeit und führen Ihnen unsere Schroter im Betrieb vor.